

MAGYAR KURIR

Indult Bétsből, Pénteken Februárius' 14-dik napján, 1817-dik esztendőben.

Nagy Britannia.

A' Régens Princez, a' ki Jan. 25-dik napján Londonban bejött vala, 28-dikban, mint a' Parlamentum' kinyitására hataroztatott napon, az e' végre összgyűjtetve lévő felső és alsó hásaknak gyűlésében személyesen megjelent, 's ily beszédet olvasott fel abban: —

„Lordjaim és Uraim! Kéntelen vagyok legmélyebb bánkodással jelenteni, hogy az ő Felseje betegségének állapotjában telyességgel semmi kedvező változás nem történt. —

„Folytában arról való legelkötelezőbb erősítéseket veszek minden külső Hatalmasságoktól, hogy ők a' mi országunk eránt barátságos indulattal viseltetnek 's a' békességnek fennállását áthatatossággal kívánják. —

„Azok az ellenségeskedések, mellyek-re lépni azért kéntelenittetem valahogy országunk' betsületéért az Algiriai Országlószéken hosszút álljak, szerentsésen végződtek-el. Az ő Felseje' hajós serege' fegyvercinek fényes munkái, a' Belgiumi Király' hajós seregének egy részével össztesatolódva, a' derék és vitéz Admiralis Vice-Gróf Exmouth' vezérlése alatt, mind azoknak' a' keresztényeknek, kik az Algiriai tartományokban fogva valának, azonnal való és telyes megszabadulást eszközölttek, 's arra kényszerítették az ott lévő Országlószéket, hogy ezen feltételt aláírja; hogy többé egy keresztényt is rab-

szolgává nem fog tenni. Meggyőződött vagyok affelői, hogy Uraságtok egy az emberiségre nézve ily fontos kötetést, 's a' melly azon minémüségére nézve, mellyel végre hajtatott, a' Britannus nemzetnek ily ditsósseges, érdemlett betsre méltóztatnak. —

„Napkeleti Indiában a' Nipahli országlószéknek azon magavonogatása, mellyszerént egy békességkötést, mellyet az ő meghatalmazott biztosai aláírtak vala, wegerősíteni nem akart, a' hadi készüléteknek megújittatására adtak vala okot. A' Fő Kormányozónak és a' Napkeleti Indiai Társaságnak bölts intézeteik, a' fegyveres seregek' áthatatosságával 's vitézségével össztesatolódva, hamar és szerentsésen véget vetettek a' táborozásnak, 's a' békesség végezetre, az előbbeni alkunak igasságos és tisztességes feltételein, ismét helyreállították. —

„Alsó házbéli Uraim! Megparántsoltam, hogy a' folyó esztendőre kívántató költségek Uraságtoknak terjesztessenek eleikbe. Ezek, az ország' jelenlévő állapotjának érett megvissgálása után 's annak valóóságos ohajtásával intéztettek-el, hogy a Státus' gazdálkodásában az ország' bátorságával 's a' józan politikával megegyezhető minden kiméllések, munkába vétessenek. —

„Ajánlom, hogy a' jövedelmekről 's a' költségekről való előadást, hamari és méltató megfontolással való figyelemre vegyék az Urak. —

„Képtelen vagyok Bánkodással jelen-
teni Uraságtoknak, hogy az utóbb lefolyt
esztendőbeli jövedelmekben feles Defi-
citet adta elő magát: de engem az a re-
métség táplál, hogy mi ezt csak hamar el-
enyésző okoknak tulajdoníthatjuk, 's azzal
vigasztalom magamat, hogy Uraságtok esz-
közöket fognak találni arra, hogy Státusunk
szükségeit a nélkül ki fogják elégíteni, hogy a
nép terheit nevelni és valami oly eszköz-
höz nyúlni kellene, melly ellenkezne az-
zal a Systemával, melynek segédelmével
országunk' hitelét mind ez ideig fenntar-
tottuk. —

„Lordjaim és Uraim! Örvendek hogy
jelenthetem, hogy a' Parlamentumnak utól-
só üléseiben az új ezüst pénzeknek verete-
tések eránt tett intézeieink, hasonlíthatat-
lan sebességgel végrehajtottak. Az új pén-
zeknek halasztás nélkül való kiadattatását
megparantsoltam, 's meggyőződve vagyok
affelől, hogy ezen intézetünknek mind kül-
ső mind belső kereskedésünkre nézve hasz-
nos következése leszen. —

„A' sokáig tartott 's nagy kiterjedésű
hadakozásnak keserves következéseit, na-
gyobb vagy kisebb mértékben minden Eu-
rópai nemzetek megéreztek, 's azokat a'
múlt esztendőbeli mostoha időjárás, még
sokkal terhesebbé tette. Minél nagyobb
keserűséget okoznak nekem az ezen orszá-
gon fekvő terhek, annyival nagyobb meg-
illetődésemre szolgál az, hogy ezek a' ter-
hek olyan természetűek, hogy nem mind-
járt lehet őket elhárítani: hanem, a' mi-
dön én azt a' nagy lelkibátorságot, mellyel
nállunk ezek az inségek szervengették, 's
azt a' sikeres jótételt, mellyel a' tehetőseb-
bek ezen inségeken segíteni iparkodtak,
különös örvendezéssel szemlélem, meg-
győződve vagyok affelől, hogy nemzeti
boldogságunknak nagy fedelemkútfejei,
még nintsenek valóságosképpen meggyen-
gűlve, 's bizodalommal remélem, hogy
országunknak véle született buzgósága,
mind azokon a' nehézségeken, mellyek

közé keveredve vagyunk, kevés idő alatt
győzedelmeskedni fog.

„Országunk' belső állapotjára fordítván
figyelmességeket az Urak, kétségkívül
igasságos bosszankodásra indíttatnak azon
próbátételeknek szemlélése által, mellyek
a' nép' szükségének palástja alatt, táma-
das' és erőszakoskodás' tüzének gerjeszté-
sére 's terjesztésére fordítottak. —

„Én az ő Felsege népe' nagyobb ré-
szének egyenes 's igasságos gondolkodása
felől sokkal jobban meggyőződve vagyok,
mint sem hogy alkalmasnak tartanám ar-
ra, hogy magát azon mesterkedések által,
mellyek az ő eltsábíttatására fordíttanak,
megtsalattatni engedje: de azonban álha-
tatósággal eltökéltem magamat arra,
hogy semmi előre való vigyázásbeli eszkö-
zöket el ne mellőzzek a' közönséges tsen-
déségnek fenntartatására 's a' rejt gondol-
kodású emberek' cenzúráiknak semmi véte-
tetésekre. —

„Legtelyesebb bizodalommal számot
tartok az Urak' segédelméhez 's azon való
iparkodásokhoz, hogy az Országlásnak 's
törvényeknek az a' Systemája, melynek mi
már megbetsülhetetlen javaival élünk, 's
a' melly nekünk módot adott arra, hogy
azt a' hadakozást, melytől az emberi nem-
zetnek legbetsesebb kintsei felfüggesztette
valának, példanéül való ditsósséggal el-
végezhessek, 's a' melly országlási Systemát
mind ez ideig, mi más nemzetekkel
egygyütt, mind azok között, mellyeknek
csak valaha valamely népek részesei lehet-
tek, legtökéletesebbnek lenni esmértünk
és tartottunk, tovább is fenntartathafsek.“

Mikor a' Princz a' Carlton house
nevű kastélykól a' Parlamentum' kinyitá-
sára ment, az utzak, a' hol el kellett men-
ni, tele voltak tolongó sokasággal: mikor
a' Parlemeutumból vissza felé ment, kö-
vel utána hajtottak a' szekerire. Ugyan
ekkor délutáni két óra felé ezen utzak köz-
zül a' Charing-Cross nevűn végig, Hunt-

n a k is húsz 's egynehány Követekből álló biztossága folytatta útját, processióval, a' Parlamentum' háza felé. A' Követek nagy tekert írásokat vittek karjaikon, 's a' menésközben mindenféle tsiatalanságokat elkövettek. Ezen írások azok a' kérőlevelek voltak, mellyeket külömbkülömb népgyűlések a' Parlamentum' eleibe készítettek a' Parlamentumnak reformáltatására 's egyébmár eléggé tudvalévő tárgyakra néve.

A' Régens. Princznek a' Parlamentomi szálából való eltávozása után; a' felső és alsó házak külön szálákba menvén, a' felső házban Belső Minister Lord Sidmouthiszollalt-fel legelőbb is, 's a' Lordok' eleibe terjesztette; hogy mi történt legyen Régens. Princz ó Királyi Hertzegségével; mikor útját a' Parlamentumból a' Királyi kastély felé vette volna. Lord Murray James Camerarius Ur, ki a' Régens. Princzel egygyüttült a' hintóban, megszollíttatott; hogy a' történetet beszéltje elő, mellyet a' Lordok meghalgtatván; azonnal egyenlő akarattal meghatározták; hogy a' Princzhez ilyen írást küldjenek: —, Mi, ó Felsőségnek igasságos és hűséges alattvalói; a' Papi és Világi Lordok, Parlamentumi tanátskozás végett öszszgyülekezve lévén; engedelmet kérünk arra, hogy Királyi Hertzegségedhez közelíthessünk 's azt az undorodást Királyi Hertzegséged előtt kifejezhessük, melyre bennünket a' Királyi Hertzegséged ellen a' Parlamentumból való visszatérésekor elkövetett Attentatum felindít; és hogy Királyi Hertzegséged előtt a' mi azért való bánkodásunkat 's bosszankodásunkat kinyilatkoztatjuk; hogy az ó Királyi Felsőség Státusaiban egy oly ember lehet, a' ki egy ilyen bünt elkövethet; 's hogy végezetre ezen kívánságunkat is, melyben bizonnal egyformánlag osztoznak véltünk ó Felsőségnek minden alattvalói, kifejezzük, hogy Királyi Hertzegséged haladék nélkül minden arrakivántató vizsgálódások eránt egyenrendeléseket; hogy ezen undorító bűnnek

indítói felfedeztethessenek; 's a' büntető igasságnak általadattathassanak. — Ezen írásnak az alsó házzal való közöltetését is meghatározta a' felső ház; 's ezzel ülését félbeszakasztotta a' következő napig; a' midőn a' Régens. Princzhez küldendő megköszönő jelentés felett való tanátskozáson fogja ülését kezdeni.

Az alsó házban ugyan ezen napon (Jan. 28-dikán) legelőbb is Burdett állott fel, arról tévén előre való jelentést; hogy ő ezen naptól fogvást számlálván négy hetek múlva; a' Parlamentumnak reformáltatására néve fog egy jóvallást (projektumot; billt) terjeszteni a' Parlamentum' eleibe. Azután a' Princz beszéde vétetett elő, 's felolvastatván; Vallertort nevé Lord, megtette a' megköszönést illető szokott jóvallást. Utánna Damsone nevé tag beszélt, a' ki ugyan azon jóvallásnak fogta pártját. — Ponsoby azt mondta, hogy azzal a' mit a' Princz az Algiriai történetekről beszélt, nagyon meg van elégedve, 's a' mi a' Napkeleti-Indiai környülállásokat illeti; ezekről más alkalmatossággal fog szólni. Legtöbb időt töltött az ország' inségeivel és nyomoruságaival, mellyekre néve ilyen megjobbítást kívánt a' Princz' beszédjére adandó megköszönő jelentésbe beiktattatni: —

„Az alsó ház sajnálja; hogy a' kimélelésbéli eszközök, kivált a' fegyveres seregekre való tekintetben; már régen elő nem vétettettek; 's kívánja; hogy az ország' állapotjának igaz lélekkel való megvizsgálata munkába vétetessenek.“ —

Sok tagok beszéltettek. Némelyek a' Ponsoby' megjobbítását jóvallották; mások ellenzették; 's azt tanátsolták; hogy legkisebb megjobbítás nélkül meg kell köszönni a' Princz' beszédét; melly azt teszi; hogy tökéletesen helybe kell hagyni mindent; a' mit mondott. —

Midőn ezek a' beszélgetések ekképpen folytak volna; követség érkezett a' felső háztól annak jelentésével; a' mi a' Princz

személye ellen elkövetett. Ennek felolvastatása félbe szakasztotta az alsó háznak eddig folyt tanátskozásait, 's az a' fájdalmas jelentés, mellyet, mint feljebb említők, a' felső ház a' Princzhez határozott, az alsó házbán is meghatározatott, 's ezzel a' tanátskozás itt is félbe szakasztatott 's a' következő napra halasztatott.

A' Londoni polgár-tanáts' gyűléséről 's végzéseiről, mellyek Jan. 23-dikán történtek, már emlékeztünk röviden. Januarius' 31-dikére, a' néptől hozzá intézetett meghívattatásnak engedvén, ismét gyűlést hirdetett a' Polgármester. Ki van a' meg hívásban egyenesen fejeztéve, hogy a' (már unalomig) emlegettetett Parlamentomi reformatiórol 's egyéb ide tartozó dolgokrol fog ismét tanátskozás tartatni. Azon sok terhekről, mellyek alatt most az ország szenved, ilyen kifejezésekből álló előadást határozott Jan. 23-ikán ezen polgároknak gyűlése a' Parlamentum eleibe: Azoknak a' sok inségeknek, úgy mond, mellyeket most az ország hordozni kénytelenítették, főbb oka az, hogy egészen elenyészett az a' Constituzionális Censura, melly alá az Országlás' betöltető része' tselekedetei tartoznak, 's a' mellyet csak egy szabad, fedhetetlen, 's-a' nemzetnek képét való sággal viselő Parlamentum gyakorolhat. A' nép' szomorú állapotja siető segedelmet kíván; ezt pedig csak a' Parlamentumuak reformáztatása teheti lehetségessé. A' mostani képviselébéli rosz mérseklés mindenek előtt esmeretes dolog; p. o: a' *Kornwallisi* Grófság, egyedül több tagokat küld a' Parlamentumba, mint 15 más Grófságok; 's éppen illy közönségesen tudva vannak a' választás dolgában előfordulni szokott visszaélések is, mellyek miatt ezek a' választások többire csak a' befolyás, penziói's hivatal-ígérés resultatumai, 's több effélék.

Az Algiriái dolgokrol, melyről a' Régens Princz beszédjében is emlékezet vala, így ír a' *Hamburgi* újságlevelék szeréntonnét

Algiriából egy tudósító: — „Európában mint látszik azt hiszik, hogy ez a' város és vár (Algiria), csak nem egészen semmivé tetetett 's olly állapotra juttatódott, hogy legalább 50 esztendőig senkinek nem árt-hat. De éppen nem így van a' dolog; az erősségek és bástyák már egészen helyre állittattak; 20 tsajkák, ágyukkal felkészülve, és egy Brigg, 12 vagy 14 napok múlva ki foguak evezni a' tengerre, a' tengeri ragadozásnak folytatása végett. Azokat, kik eddig ide fogságra estek, rabszolgáknak neveztek, ezután *hadi foglyoknak* nevezik. De, fájdalom! ez a' névváltoztatás nem tette jobbá ezen szerentséleneknek állapotját. A' Dey egy próbákra termelt, nagyon munkás, 's ritka hátorsággal és személyes vitézséggel bíró ember. Mi itt majd semmit se' tudunk azokból, a' mik Európában történnek, csak hébe hóba látunk egyegy *Fr. újságlevelét*.“

Watson az öreg, minckutánna a' halálos vád alól feloldoztatott volna, Jan. 25-dikén kibotsáttatotta a' fogházból, de eleendő zálogot kénytelenített adni azért, hogy ha a' kisebb büncit az ítélőszék' eleibe ismét elészollittatik, haladéknélkül elé álljon.

Az a' gyűlés, mellyet Hunt, mint közelébb röviden említettük, Jan. 24-dikén a' *Korona* nevű kortsmá' szalájában tartott, kiváltképpen azért volt igen szembetűnő, hogy ezen gyűlésnek tagjai magokat, külömbkülömb városokban tartott gyűlések' Követeinek adták-ki, 's ezen közgyűlést *Conventnek* neveztek. Hunt, *Brokkes*, és *Cobbet*, London' *Westminster* nevű részének képét viselték, vagy úgy voltak jelen, mint ennek küldöttjei. Ez a' *Cobbet* újságot ad-ki *Westminsterben*, mellyet ő, azért, hogy a' köz nép annál inkább olvashassa, igen oltsón ad, 's azért az ő újságát mások tsufszágból két pénz újságnak nevezik. Ezen gyűlésben, a' társaság' meghívására *Máyor Cartwright*

ült-elől. A' Ministeri Kurir nagyon kikelt ezen gyűlés ellen, azért, hogy magát Követek' Conventjének nevezte: —

„Kitől kapták, így kiált-fel a' Kurir, ezek a' Követek a' magok teljes hatalmokat? Melyik város, melyik falú bizta reájok a' maga ügyének felvételét's oltalmazását? Mondotta-é nekik a' nép azt, hogy ő a' jelenlévő Országlóhatalomra reá ünt légyen? Bizta-é azt reájok, hogy számára új Constitútziót készítsenek? Hol van Sir Burdett Francis? Nem mutatja magát. Tsak a' takaró megett lappang, várván, hogy valyon mitsoda útkat fognak ezen népgyűlések magok eleibe venni. Majd ő is elé fog állani a' rejtekből.“

Északi Amerika.

Azóltá, hogy az Egygyesült Státusok lábra kaptak, ezeknek országlószéke eleitől fogva arra törekedett, hogy az Északi Amerika' napkeleti és napnyugoti partjai között fekvő véghetetlen vidékeket megismerhesse. Eléb Clarke és Levis a' tengeren küldettettek-el, hogy a' tulsó partokhoz evezvén, onnét, napnyugotrol, nyomuljanak-be, a' belső vidékekkel való ismerkedés végett: Pike pedig a' szározon küldetett-el, hogy napkeletről napnyugotra folytassa útját befelé. Mondják, hogy lett is volna már ezen első iparkodásoknak az a' sikere, hogy a' Columbia nevű nagy víznek torkánál egy kis coloniát fundáltak meg: de a' melyről még eddig nem sokat olvastunk. Most úgy látszik, hogy még nagyobb tűzzel ismét munkába akarják a' szabad Észak-amerikaiak ezt a' nagy munkát venni. Tudjuk, hogy a' tsaknem véghetetlen kiterjedésű Louisiana nak elnyerése, melly nagy mezőt nyitott nékik, jó fekvése által erre a' nevezetes Speculatio-ra. A' Mississippi nevű nagy víz Északrol folyik-le, Luisianán végig, és Uj-Orleannál szakad, néhány torkokkal, a' Meksikói öbölbe. Ha ezen folyón felfelé evez az ember, annak jobb partjánál találja egy más hasonló orjási nagyságu víznek torkát, a'

melly napnyugotrol kanyarodik-le ide és szakad ittbelé a' Mississippibe. Ezen víznek neve Missouri. Most tehát már azon jár-tatja ismét, az eszt az Egygyesült Státusok Országlószéke, hogy legelőbb is ennek a' Missurinek folyását vizsgálta-meg ennek egész eredetéig, s azután pedig azt, hogy valyon találtatik-é a' Missouri eredetétől nem messze, mint beszélnek, ismét egy más oly folyónak eredete, a' melly innét napnyugotra vévén folyását Északi Amerikának napnyugoti partjánál szakad: a' tengerbe? Ha ezt a' két vizet tsatornák által összekötni lehetne, így gondolkoznak az Amerikaiak, ezeknek 's még a' Missippinek segedelmével, Uj-Orleantól fogva egyenesen lehetne által menni a' tsendes tengerre, 's tovább. Két expeditziót határozott meg az Elölülő, hogy ezen vizsgálódásokra útnak induljanak. Az egygyik most is a' tengeren teszi az útát. A' Cap Hornt (vagy a' Horn nevű tengerrenyülő hegyet) megkerüli 's úgy evez felfelé az Északi Amerika' napnyugoti partjához. A' másik expeditzió pedig azon Fort Louis nevű erőstől indul be az Ország' részeire, a' melly erősség a' Missurinak a' Mississippibe való szakadásánál találtatik. Ezen expeditzió mindenütt a' Missouri' folyását követi, míg annak kútfejéhez nem ér; a' honnét mind addig nyomakodik továbbtöbb napnyugotfelé, míg a' tengeren oda evezett expeditzióval szembe nem találkozik. Egyéb eránt is minden iparkodással azon van az Országlószék, hogy a' Missouri mellyékein találtató tartományokat, a' mellyek igen termékenyek és kedves szelid égtájok van, minél virágzóbbakká 's népe-sebbekké tehesse.

Napnyugoti India.

A' Sz. Domingo, 's Szent Tamás szigetéről érkezett levelekből ezeket szemelték össze az Európai írók: —

„Guadaloupe' szigetére megérkezett az új Frantzia Királyi fő Számtartó; de még eddig semmi új intézeteket nem tétetett

ott; minthogy a kereskedés útja egészen be-
 dugulva van; senki nem meri semmi-
 próbatételek által veszedelmezteni a pénz-
 zít; jobbnak tartja zár alatt interes nélkül
 hevertetni, mint magát a' tőke-pénzt is
 veszedelmezteni. — Egy más nem kisebb
 veszedelem a' melly *Guadiloupen* urál-
 kodik; a' Sargah leg, melly oly kegyet-
 leadit pusztit; hogy volt oly nap, mellyen
 100 ember meg halt. — *Antigua* nevű An-
 glus szigeten, harmadik népek már kihaltak
 ugyan ezen rigelb nyavalyában.

„Az a' tanulás' tite, melly *Barba los*
 szigeten, *Sutrinban*, és másutt is mártogítja
 magát, *Christoph* Király által élesztetik, ki-
 nek, mint látszik az a' planoni, hogy ezen
Nagyvizi *Island* szigeteket, mind egy-
 fő ná hajtva, belélik egy nagy Sziget-
 Monarchiát fognátja: A *Mehikói* és *Ve-*
nezuelai, mind a' kele-szikiú kortsos (Gre-
 ol's Mulatt) insurgesek ellenben minyájan
 Republikai Országisoknak fundálásán ipar-
 kodnak. — A' *Sz. Domingói Szeretsenek*
 mintzokoc helyett a' gabona-termesztést is
 próbálgatják. Nagyon aprószeve van ugyan
 az ott terülő gabonának; de egyéb érte-
 igen jó lisztet ad.

„A' *Sz. Domingón* különös jelenésnek
 tartják, nénelly eifélékre figyelmző Poli-
 tikusok, azt, hogy ott a' Monarchiai és Respub-
 likai Országisok fehéállhatnak egy nés
 mellett. *Christoph* a' szigetnek egy har-
 madcsztét; legfényesebb Monarchiai Udva-
 ri pallérozó-lással kormányozza; *Pethion*
 Republikai; 's még pedig az Északi Améri-
 kani egyesült Státusokéhoz nagyon his-
 sonlító Constitutziót fundált meg; a' szí-

get' harmadik részét még a' Spanyolok bír-
 ják; 's ők is Monarchiai törvényekkel or-
 szágnak; mint *Cristoph*.

Utolsó Elegyes Jegyzések.

Ma kezükhöz jött levelekben olvas-
 suk; hogy az a' kö, mellyel mint feljebb
 irtuk; az Anglus Régeas Princznek hintó-
 jára hajtottak; ennek ablakát összetörte.
 — Mint más levelek mondják; sen a'
 Parlament' háza felé sem vissza felé
 való menetelkor nem nyilatkozatot a'
 nép; tapolás; vagy egyéb jeladások által
 semmi örvendezést. Mindenek halgattak.
 — Ismét más levelekzerént vissza érke-
 vénia' Princz a' Parlamentumból a' kastély-
 ba; a' Beiső Ministert azonnal magához hi-
 vatta 's ennek a' történetet elbeszélvén;
 maga egyéberánt ezen egész történetre néz.
 ve oly erős és nagy lelkűséget mutatott;
 mint a' milyent az ő Kir. Hertzegége attya
 éppen hasonló környálállások között mű-
 tatott volt. Azután egy minden-napi hin-
 tóba ülve; ismét ki ment *Brightonba*
London városa sok olyan jó lakosainak ál-
 dáva által kísértetvén; a' kik az ő K. Her-
 zegége ellen néhány gonoszok által el-
 követett méltatlanságért méltán buszalkod-
 nak.

Egy magános ember éppen akkor;
 mikor a' Princz' hintaja' ablakát betörték;
 egy más *Scott Tamás* nevű; nyakon kapván
 elfogott azért; hogy a' népet a' Princz' lo-
 vas testörzői ellen ingerlette; sőt egygyik-
 hez hozzá is ütni mérészelt. Egy szabó-
 mesterembert is elfogtak hasonló szemte-
 lenkedésért. Mind ketten Politziai visgá-
 lás alá vonattak.

- Febr. 11-dik napján Száz forint Huszaspénzért; Váltótzedulában 363 7/8 — forintot;
 — egy Császári aranyért. — fl. — kr. — Egy Hollandus aranyért — fl. — kr.
 Febr. 12-dik napján 100 forint huszas pénzért; Váltótzedulában 360 2/3 — forintot;
 — egy Császári aranyért. — fl. — kr. — Egy Hollandus aranyért — fl. — kr.
 Febr. 13-dik napján 100 forint huszas pénzért; Váltótzedulában 362 1/2 — forintot.
 — egy Császári aranyért — fl. — kr. — egy Hollandus Aranyért. — fl. — kr. adtak.